



だれもが 安心して
快適に 住める
まちづくりを
めざして

平成6年度予算(案)まとまる

平成6年度足立区予算(案)概要

会計区分	A 平成6年度 当初予算額(案)	B 平成5年度 当初予算額	対前年度当初予算額	
			C (A-B)	C B
一般会計	千円 218,935,000	千円 219,489,000	千円 -554,000	% -0.3
国民健康保険特別会計	41,367,322	39,608,894	1,758,428	4.4
老人保健医療特別会計	31,957,222	30,948,658	1,008,564	3.3
用地特別会計	6,141,434	6,300,001	-158,567	-2.5
合計	298,400,978	296,346,553	2,054,425	0.7

3月5日号 主な内容

- 平成6年度
予算(案)のあらまし ①③④⑤面
- お知らせ・健康ほか ②面
- くらしの情報 ⑥⑦面
- 情報コーナー ⑧面

平成6年度の区の予算案がまとまりました。総額は2,984億円余。このうち、一般会計は2,189億円余りで、前年に比べ0.3%減となっています。これは、昭和31年以来、38年ぶりのマイナス予算です。予算案は、「総合的なまちづくり」「地域保健福祉」「コミュニティの形成と生涯学習」「緊急課題への対応」の推進を基本的な考え方としてまとめました。この予算案の主な内容をお知らせします。なお、この予算(案)は、3月開催の第1回区議会定例会で審議されます。

昭和61年12月から始まった平成景気もバブルの崩壊で終わり、国内景気は消費の低迷、設備投資意欲の停滞に加え、円高の急激な進行により底ほいを続けています。国は数度の経済対策を実施しましたが、雇用調整の兆しも現れるなど景気の低迷はより深刻化しています。

政府は、平成6年度の経済見通しについて「早い時期に本格的な景気回復軌道に乗ると想定して、実質経済成長率を2%に設定しています。平成6年度の国の一般会計予算は、対前年度比1%増の緊縮型ですが、順調な住宅建設の伸びや政府経済対策の波及効果によって、景気が好転していることを期待したいと考えております。

東京都では、都税収入の大幅な落ち込みにより、一般会計予算は6兆8千300億円、前年度に比べ2.5%の減となり、2年連続のマイナス予算となりました。

当区を取り巻く財政環境は一段と厳しさを増していますが、平成6年度は第3次基本計画の初年度であります。財政の中期的重点を保ちながら、これら計画事業の推進を図るため、これまで計画の積み立てた各種基金を活用して年間総合予算を編成いたしました。編成にあたっては、区の重点課題である①総合的なまちづくり②地域保健福祉の推進 ③「ミ」



「こまめき」と
「ゆとり」あふれる
足立区の実現を

「こまめき」と「ゆとり」あふれる足立区の実現を

二テイ形成と生涯学習推進 ④都区制度改革推進」を4本の柱としました。

また、今日的課題である地球にやさしい環境づくりとリサイクル推進、国際化・情報化への対応、緊急課題であるエイズの拡大防止、千住庁舎跡利用対策などの施策にも重点的・効率的に財源を配分し編成いたしました。この結果、実施計画の10事業中99事業を予算化し、予算化率98%となっております。また、ホームヘルプサービス事業の拡大など新規・拡充事業は70事業となっております。

予算の規模は、一般会計が2千189億3千500万円、前年度に比べ0.3%の減で、昭和31年以来38年ぶりのマイナス予算となりました。

当区は、昭和56年以降行政改革を継続して体質改善・強化を図り、健全な財政を維持してきました。しかしながら、長引く景気低迷と予想を上回る国および都の大幅な税収減を深刻に受け止める必要はなりません。

今後とも各種の財政指標の動向に留意し、効率性を確保しながら「ゆとり」あふれる足立区の実現を見据えた行財政の展開を図ってまいります。

今年度は、財政環境が大変厳しい中での編成となりましたが、区政の直面する課題に的確に取り組み、第3次基本計画の着手にあわせて予算編成ができたことを確信しています。これからは、区民の皆様のご理解と協力のもとで「住んでよかった」といえる足立区を目指したまちづくりを推進してまいります。

区長 古性直



東京都平和の日

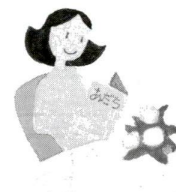
COMPASS

先人の戦災でおくくりになられた多くの方々のご冥福(めいふく)と、世界の恒久平和を祈念して、3月10日、午後1時、黙とうを行います。皆さまのご協力をお願いします。

△千住本庁舎・総務課

公社の情報が まとめてお手元に

4月から「公社あだち」を1日と20日に発行します



いままでも各公社で発行していた、「Aタッチ」「Jニュース」などの情報をひとまとめ、4月から「公社あだち」として、月2回発行します。

発行日は1日と20日。1日号は、コミュニティ文化・スポーツ公社の「Aタッチ」に掲載していたスポーツ・講座・サクル活動の情報も掲載します。

20日号は、都市活性化センターの「Jニュース」で提供してきた商店街の話題に、水と緑の公社、まちづくり公社、勤労福祉サービスセンター、あいあい公社、国際親善協会、社会福祉協議会の情報をセットで掲載。シルバー人材センターの各戸配付でお届けします。

問先▽1日号▽コミュニティ文化・スポーツ公社・広報課
電話 568062500 △20日号▽都市活性化センター・第一事業課
電話 360447373

「あだち広報」の発行日が、10日と25日に変わります

「公社あだち」の発行に伴い、4月から、「あだち広報」の発行日も変わります。これまで、5日・15日・25日と、毎月3回発行してきたAフロッピー版の広報紙は、10日と25日の月回の発行に、配付はいずれも新聞折り込みです。

また、毎月1日に各戸配付している、冊子スタイルの広報紙「あだち広報エクスプレス」は、これまで通りシルバー人材センターがお届けします。問先千住本庁舎・広報課
電話 360447373

同和問題の理解のために

東京には、たゞさんの企業や事業所があり、それだけ就職の機会も多いと言えます。これらの職場には全国から人びとが集まっています。

この東京で、昭和50年に全国の同和地区の新旧地名等を記載した図書の存在が確認されました。このような図書が発行されることは、さまざまな差別を助長することになります。特に企業向けに発行されたことから、就職、昇進等の差別につながる問題です。

図書の発行はもとより、一部の企業がこれを購入した事実、図書購入企業には、厳しい指導、研修があったのは当然です。こうした差別事件を再び引き起こさないために、行政は常に啓発を行うことが必要ですが、同時に区民の皆さんも、差別意識についての心の点検が必要になります。

政府は、この事件を基本的人權にかかわる重大な問題であるとし、法務省が調査にあたることに、各事務次官連名で、都道府県知事等に啓発の強化を企業に対しては指導、啓発を要請しました。その他、経済団体にもその社会的責任を強く要請しています。

東京では、各企業に要請書を

北千住CIシンポジウム

「千住の景観を考える」

千住地区の生活副都心化と地域経済活性化を目指し、シンポジウムを開催します。

◆シンポジウム・基調講演「シフトアップ」

「歴史的遺産を数多く残す千住」とこれからの千住のあり方」を景観などの視点で探ります。日時 3月13日(日)、午後1時～4時

場所 1 ユニオンホール(北千住ルミネア7階) 講演者 コーディネーター 戸沼幸市氏(早稲田大学)

先千住本庁舎・都市計画課 問先 360447373



今回の講演会では、各都市のラストの現状と今後のあり方について、各地の代表者の方に語っていただきます。日時 3月12日(土)、午後2時～4時30分

場所 1 ユニオンホール(北千住ルミネア7階) 内容 1 基調講演：西村幸夫氏(東京大学助教授) △パネルディスカッション △ラストト相談所開設 △ラストトパネル展示 問先 360447373

保健ガイド



消化器系がん検診(胃がん・大腸がん)がさらに受診しやすくなります

4月から受診料無料/受診者枠も大幅拡大

表1 消化器系がん検診日程

足立保健所	江北保健相談所	千住保健所	東和保健相談所	中央本町保健相談所
4/7・14 21・28	4/19(水)	4/12(水)	4/13(水)	4/4・11 18・25
5/12・19 26	5/17(水)	5/10(水)	5/11(水)	5/9・16 23・30
6/2・9 16・23	6/21(水)	6/14(水)	6/8(水)	6/6・13 20・27

*検診はすべて午前中です。胃の手術を受けた方、胃の病気で治療中の方、妊娠していると思われる方、過去1年以内に検診を受けた方は受診できません。ご注意ください

▽精神保健区民講座

「隣人としての私たちの声を聞いて」

心の病を持ちながら、地域で生活している人々をその家族、体験談、思いを傾けてみませんか。精神保健や障害者の生活に関心のある方なら、どなたでも参加できます。日時 3月24日(土)、午後4時～6時

内容 1 対象 1 区内在住で、在勤の方 内容 1 シンポジウムで当事者や家族などそれぞれの立場から発言し、その後

1 デイスクッション 講師 小坂功氏(全国精神障害者団体連合会代表)、矢吹正紀氏(足立区精神障害者家族会会長、大杉章氏(東京都精神保健センター職員) 作業訓練所ボランティアの皆さん 費用 無料 定員 50人 申込 電話 申・問先 1 足立区作業訓練所 360447373

表2 保健所等一覧

保健所等	電話番号
足立保健所	(3855)4151
千住保健所	(3888)4277
江北保健相談所	(3896)4004
東和保健相談所	(3606)4171
中央本町保健相談所	(3880)5351

でに送付します。期限 4月に受診を希望する方は、3月20日。5月6日に受診を希望する方は、受診希望月の前月20日 申・問先 千住本庁舎・保健予防課 千住千住1-4-18 電話 360447373

申込資格 保健婦・看護婦の資格を持つ方 勤務内容 1 保健婦・保健相談所での健康診査等の業務に従事 ※勤務日時 報酬等 かわしくは勤務を希望する各保健所・保健相談所へお問い合わせください 申・問先 表2の保健所・保健相談所・保健指導担当

資格・余暇を生かしませんか

パート保健婦・看護婦募集

日時 3月17日(土)、午後1時30分～3時30分 内容 1 千住の講話 講師 白石弘巳氏(埼玉立精神保健センター) 定員 60人(先着順) 申込 電話 申・問先 千住保健所・保健予防課 360447373

精神保健講習会

精神障害者とともに生きるために

日時 3月17日(土)、午後1時30分～3時30分 内容 1 千住の講話 講師 白石弘巳氏(埼玉立精神保健センター) 定員 60人(先着順) 申込 電話 申・問先 千住保健所・保健予防課 360447373

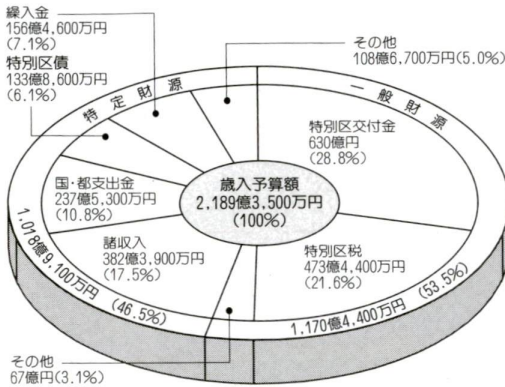
不登校、閉じこもりなどを一緒に考えませんか。日時 3月14日(月)、午前10時～12時 内容 1 思春期の問題と親の役割、グループワーク 講師 1 斎藤広生氏(区内病院医師) 申込 電話 申・問先 江北保健相談所 38964004

思春期 保健講演会

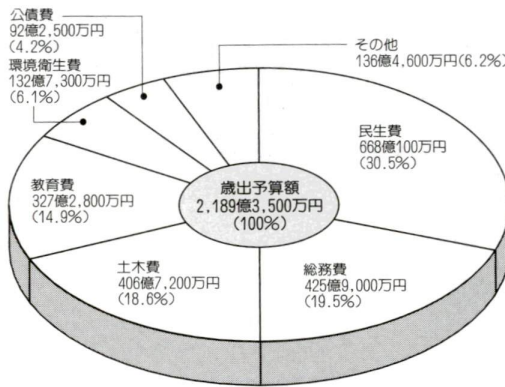
平成6年度一般会計当初予算(案)の内容

平成6年度の 主な新規事業

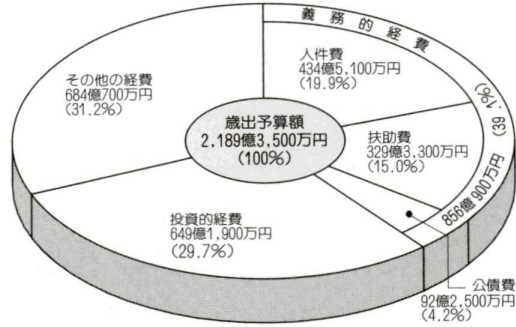
財源別歳入予算額
歳入に占める特別区税の割合21.6%



目的別歳出予算額
トップは民生費30.5%



性質別歳出予算額
人件費などの義務的経費39.1%



今年、オーストラリアのベルモント市との姉妹都市提携10周年を迎えます
(写真：ベルモント公園)

- ▽個人情報保護制度の運営 178万円
- ▽足立区災害弱者防災行動マニュアルの作成 600万円
- ▽防災システム開発委託 2億300万円
- ▽戸籍情報システム開発 1億4千970万円

公社等を通じて行う主な事業

- ▽ベルモント市との姉妹都市提携10周年記念事業 1千600万円
- ▽高齢者委託ホームヘルパーの派遣 1千200万円
- ▽心身障害者(児)委託ホームヘルパーの派遣 1千200万円
- ▽障害者保護用事業 620万円
- ▽ホームヘルパーの育成 320万円
- ▽「足立あかしあ園」新設に伴う経費 4千700万円
- ▽精神障害者グループホーム事業の助成 1千94万円
- ▽訪問看護事業 589万円
- ▽公園時計の設置 1千125万円
- ▽冷蔵庫のフロン回収 452万円
- ▽サインの整備 1千480万円
- ▽住宅対策基金積立金 1億200万円
- ▽千寿小学校の地域開放 1億200万円
- ▽千住大橋架橋欄干記念事業 1千751万円
- ▽組曲わが街にの普及・推進 670万円
- △定立区コミュニティ文化・スポーツ公社
 - ▽文化イベントの充実 8千400万円
 - ▽西新井文化ホールのオープンイベントとチャープス＆フットボールのジャズコンサート、松山バレエ団の公演、アルフレッド・ハウゼ楽団と菅原洋一によるコンチネンタルタンゴなどをを行います。その後も、区内庁推奨、松竹大歌舞伎など楽しい催しを企画していきます。
 - ▽各種講座等の充実 7千893万円
- △定立区まちづくり公社
 - ▽外国語講座やパソコン教室、健康・体力づくりや各種スポーツの教室、趣味・教養の教室などたくさん。の講座を用意しています。
 - ▽民地による快適環境整備への援助 5千631万円
 - ▽快適環境の創造のため、自主管理広場・歩道などを提供している協力者に対して、その整備費の一部を援助します。
 - ▽プチテラスの設置事業 6千916万円
- △定立あいあい公社
 - ▽子育て・介護サービス 362万円
 - ▽あつたかサービスの輪を一層広げます。
 - ▽宅配給食サービス 5千103万円
 - ▽自立生活を手助けするため、高齢者や障害者への支援を行います。
- △定立区水と緑の公社
 - ▽親水施設などの保全事業 3億611万円
 - ▽安全で快適に利用できる親水施設を確保、うるおいのあるまちをつくりたい。
 - ▽自然保護・緑化推進事業 1億4千865万円
 - ▽生物園の運営や苗木配布など、緑や自然の回復を図り、生活を豊かにします。
 - ▽環境保全調査・普及事業 4千307万円
 - ▽環境フェア、くらしのモニターなど、環境問題を区民とともに考えます。
- △足立区国際親善協会
 - ▽姉妹都市提携10周年記念事業 2千364万円
 - ▽足立区と西オーストラリア州ベルモント市との姉妹都市提携10周年を記念し、スポーツ交流、市民使節団の相互訪問等、各種の記念事業を行います。
 - ▽協会独自事業
 - ▽ボニテイアの育成おむろ組織、在任外国人向けの日本文化講座の実施、海外技術者研修協会東
- △足立区教育振興公社
 - ▽こども科学館の運営(自主事業を含む) 1億1千572万円
 - ▽科学展示やフナタリウムなど楽しみながら学べる科学館の運営を行います。
 - ▽生涯学習の推進(自主事業) 885万円
- △足立区勤労福祉センター
 - ▽区からの委託事業 4千940万円
 - ▽内職のあっせん相談、技能修得援助事業、会館の管理などを行います。
 - ▽余暇にかかわる事業(自主事業)
 - ▽レクリエーション事業をはじめ、ふるさと体験事業、自己啓発のための講座や講習会、未婚の男女のふれあい事業などを行い、中小企業に働く皆さんの余暇を応援します。
 - ▽生活安定・健康維持増進事業(自主事業) 1億6千58万円
 - ▽会員(中小企業勤労者)を対象にした慶弔給付金、生活資金融資、個人年金制度の提供、人間ドック、スポーツ施設などの利用補助を行います。
 - ▽労働者の福利厚生事業を進めます。
- △(株)足立都市活性化センター
 - ▽区からの受託事業 4千402万円
 - ▽商店街の活性化、まちづくりに関する事業、産業界との連携・提供事業を行います。
 - ▽会社独自事業
 - ▽商店街駐車場開設・運営事業、企業ターパス開発事業、宣伝・広告イベント事業を行います。



昨年オープンした千住宿歴史プチテラス

まの中間をつくることにより、都市緑化の推進、都市景観の演出、安全の向上、コミュニティ空間などの機能を向上させます。

●彫刻の設置事業 4千400万円
彫刻のあるまちの景観を整備し、快適にふれあえるまちの形成を図ります。

△定立区まちづくり公社
▽民地による快適環境整備への援助 5千631万円

△定立あいあい公社
▽子育て・介護サービス 362万円
▽あつたかサービスの輪を一層広げます。

△定立区水と緑の公社
▽親水施設などの保全事業 3億611万円
▽安全で快適に利用できる親水施設を確保、うるおいのあるまちをつくりたい。

△自然保護・緑化推進事業 1億4千865万円
▽生物園の運営や苗木配布など、緑や自然の回復を図り、生活を豊かにします。

△環境保全調査・普及事業 4千307万円
▽環境フェア、くらしのモニターなど、環境問題を区民とともに考えます。

△足立区国際親善協会
▽姉妹都市提携10周年記念事業 2千364万円
▽足立区と西オーストラリア州ベルモント市との姉妹都市提携10周年を記念し、スポーツ交流、市民使節団の相互訪問等、各種の記念事業を行います。

△協会独自事業
▽ボニテイアの育成おむろ組織、在任外国人向けの日本文化講座の実施、海外技術者研修協会東

予算案の主な事業

総合的な
まちづくり施策の展開



ごみ減量・リサイクル推進制度の促進
255万円
リサイクル都市足立を目指して、自主的なリサイクル活動に積極的に取り組んでいるお店を「ごみ減量・リサイクル推進店」Rのお

店。」として認定し、その活動を支援していきます。
認定予定数=100店舗 内容=あだち広報等で区民に公表/パンフレット等でお店を紹介/認定書・看板等を配布など
住宅対策基金積立金 1億230万円
景気低迷の中、住宅政策を安定的、継続的なものとするために、住宅基金を設立し、個人住宅・民間集合住宅・区営住宅の老朽化等による建て替え、修繕等を支援する資金の積み立てをしていきます。

地域保健福祉施策の展開

高齢者・心身障害者(児)
委託ホームヘルパーの派遣 2,539万円
身体上または精神上の障害があって、日常生活を送るのに、支援がある高齢者の家庭と、重度の心身障害のため独立して日常生活を送るのに支援のある心身障害者(児)を抱えている家庭に対し、社会福祉協議会委託ホームヘルパーを派遣して、日常生活の援助をしています。
委託ホームヘルパー数=10人 派遣時間帯=午前7時~午後9時
高齢者・心身障害者(児)
登録ホームヘルパーの派遣 4億5358万円
身体上または精神上の障害があって、日常生活を送るのに、支援がある高齢者の家庭と、重度の心身障害のため独立して日常生活を送るのに支援のある心身障害者(児)を抱えている家庭に対し、登録ホームヘルパーを派遣



して、日常生活の援助をしています。
派遣時間の拡大=日常生活状況が重度の状態にある世帯に対し、派遣時間の上限を週21時間から週24時間に引き上げます 派遣時間帯=「午前7時~午後7時」であったものを「午前7時~午後9時」まで派遣できるものとします



- (仮称) 足立区総合ボランティアセンター「日の出」
①日/出日27 ②延床面積709㎡
③ボランティアセンター・足立市街地開発局 ④平成6年4月予定
- (仮称) 高齢者在宅サービスセンター「日の出」
①日/出日27 ②延床面積773.44㎡
③デイサービス、給食サービス、入浴サービス、機能訓練ほか ④平成6年4月予定
- (仮称) まちづくり工房
①関原1-21 ②鉄筋コンクリート造/地上2階/延床面積990.08㎡
③作業室10戸/会議室1室/駐車場7台 ④平成6年4月予定
- (仮称) 愛妻まちづくり記念館
①関原1-21 ②木造2階建/延床面積423.48㎡
③イベントルーム/まちづくり資料館/会議室 ④平成6年4月予定
- 神明の森公園・平成泉橋
①神明3-13-12 ②公園面積1,397.57㎡
③池/地下河川浄化施設(生物ろ過・処理能力0.6ℓ/分)/折川の水を浄化し、公園・池で利用 ④平成6年10月予定
- 古淵田川親水水路
①東和1-8-1 葛飾区幅有5-12先 ②延長368.8m/幅員7.4-12.3m/面積10,349㎡ ④平成7年3月予定
- 神明畑親水緑道
①倉人5-9-倉人6-6先 ②延長525.7m/幅員4.0-15.0m/面積7,620㎡ ④平成7年3月予定
- 千寿桜小学校
①千住桜木1-8-15 ②鉄筋コンクリート造(一部PC造)/地下1階/地上5階/延床面積8,752.642㎡
③普通教室/特別教室/多目的ホール/学習室/体育館/クラフハウス/屋上プール ④平成6年4月予定

①所在地 ②規模 ③主な施設 ④開設時期

平成6年開設する主な施設

平成6年開設する主な施設



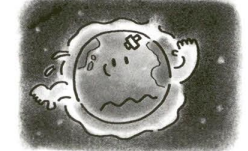
川の浄化施設にもなる平成泉橋



緊急課題への対応



環境問題にも取り組んでいきます



個人情報保護制度の運営 178万円

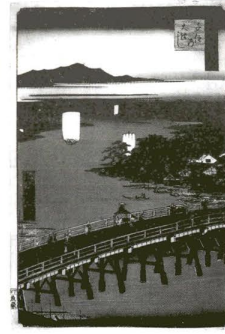
すでに実施している「足立区電子計算組織に係る個人情報の保護に関する条例」をさらに拡充・発展させ運営していきます。
対象情報=区および民間事業者が保有するすべての個人情報

中小企業一般融資 14億5908万円
中小企業一般融資の返済期間を延長し、融資制度の拡充をはかります。
運転資金=3年6か月を4年に延期 設備資金・大型店対策資金=5年6か月を6年に延期
冷蔵庫フロンの回収 452万円
オゾン層を破壊するフロンの大気中への放出を防ぐためにフロンを回収・再利用していきます。廃棄処理された冷蔵庫から冷媒として使われていた特定フロン2を回収する。年間回収回収=冷蔵庫約2,600台分。重量にして260kg 回収後=再生処理後、カーエアコン用として再利用

千寿桜小学校の地域開放 1751万円

千寿桜小学校内に一般開放学習室と多目的ホールを設置します。一般開放学習室は児童や子供に関する図書や視聴覚資料をおき、学習の場として地域に提供します。また多目的ホールは、生涯学習・地域学習等の場として開放していきます。
所在地=千住桜木1-8-15 開放時間=図書室=午前9時~午後8時/多目的ホール=授業のある日 午後5時30分~午後8時30分、授業のない日 午前8時~午後9時30分 使用料=図書室=無料/多目的ホール=有料

「コミュニティ」の形成と生涯学習推進施策の展開



千住大橋架橋400年記念事業 155万円

隅田川に最初に架けられた橋で、東北地方と江戸を結ぶ要衝だった千住大橋。架けられてから今年でちょうど400年たちます。それを記念し各種事業を行います。事業内容=足立風土記講座、足立風土記パネル展ほか
生きがい奨励金の支給 2億8574万円
所得制限を撤廃し、対象の万全に支給します。

乳幼児医療費助成事業 4億2792万円
乳幼児をもつ家庭に対する支援をさらに充実するため、乳幼児医療費助成事業の所得制限を撤廃します。したがって、3歳未満の乳幼児の医療費は無料となります。対象者=3歳未満の乳幼児を養育している方 対象者数=17,100人 実施日=平成6年10月1日
ホームヘルパーの育成 332万円
今後、ホームヘルプサービスに対する需要の増加が見込まれるため、ホームヘルプサービス事業を担うホームヘルパーを早急に育成する必要があります。そこで、区民の方を対象に、ホームヘルパー養成講習を行っていきます。
講習名および定員=3級ホームヘルパー養成講習 120人/2級ホームヘルパー養成講習 40人

健康診査の推進 7億6941万円
平成6年度から、成人検診等、成人病関係の検診を無料にします。さらに、区民に検診の必要性をPRするなど、成人病検診体制を強化することで、成人病予防を推進します。
老人保健施設の整備 2億8800万円
疾病や負傷等でねたきりの状態などにある高齢者に対して、リハビリテーション、看護・介護を中心とした医療ケアを行う老人保健施設の民間による整備の促進を行うため、建設費の一部を助成します。
千寿の郷(郷原2-33-1) 開設者=医療法人財団建和会 定員=入所50人/通所15人
足立ケアセンター(保木間5-23-20) 開設者=医療法人財団厚生協会 定員=入所92人/通所30人



表1 福祉事務所一覽

足立福祉事務所	☎3888-3141	千住柳町12-5
中部福祉事務所	☎3889-1481	関原2-10-10
東部福祉事務所	☎3605-7105	東綾瀬1-26-2
西部福祉事務所	☎3897-5011	鹿浜2-24-2
北部福祉事務所	☎3883-6800	竹の塚2-25-17

宅配屋食サービス実施地域



あいち公社では、在宅福祉サービスの一環として、宅配屋食サービスを実施しています。4月から千住・新井地区に続き、次の地域でも利用できるようになります。地域は左図のとおり日時より金曜日(公社指定の休業日を除く)午後10時〜午後12時

表2 個人苗木配布

日程	公園名
5/24(水)	北千住公園
25(木)	しょうぶ沼公園
26(金)	谷在家公園
27(土)	バルモント公園
28(日)	元洲江公園

*いずれも正午〜午後3時

表3 新築・誕生記念樹配布

日程	公園名
5/25(木)	しょうぶ沼公園
28(日)	元洲江公園

*いずれも正午〜午後3時

住宅の修繕等をお考えの方へ

住まいの増改築、修繕などをお考えの方に、区が窓口となり、足立区住宅相談センター(区内建築業者の連合団体)へ施工業者のあっせんを依頼します。屋根・壁の修理、壁の塗り替え、浴室や台所の改修増改築などのほか、家屋の簡単な修繕も、お気軽にお申し込みください。申込電話 申・問先千住本庁舎・区民相談室 ☎(3800)2111(代)

◆誕生記念樹
日時表3のとおり 対象は平成5年4月以降に生まれ、引き続き区内在住の方。種類は桜、ソメイヨシノ、高さ90cm程度、白ハナミズキ(高さ90cm程度)、かき(高さ90cm程度)、紅梅(高さ90cm程度)。



外国人学校の児童・生徒の保護者の方へ
外国人学校へ児童・生徒を通学させている保護者の方に、学習の負担を軽減するため、平成5年度後期分10月〜3月の補助金を支給します。申請は区内の外国人学校に在籍する児童・生徒の保護者は、学校からの指示に従って手続きをしてください(区外の外国人学校に在籍する児童・生徒の保護者はご連絡ください)。*申請には、在籍証明書(区所定のもの)、保護者名義の預金通帳(郵便局は

福祉

ひとり親家庭 休養ホーム

国民宿舎が無料で利用できません。場所：熱海、犬伏崎、暁井沢など。対象：母子または父子家庭の方。宿泊料：無料。ただし、入湯税等は自己負担(年度内2泊まで)。申込：各施設へ直接予約(必ずひとり親家庭休養ホーム利用と告げてください)。予約係、各福祉事務所または児童助成係の窓口で、利用券をもらってください。(母子年金・児童扶養手当証書、児童育成手当支払通知書など、ひとり親であることを確認できるものを所持) 申・問先：各

安心して 映老いるために

あいち公社では、区民の皆さんに「老い」について理解を深めていただくために、映画会を行っています。日時：3月29日(火)午後2時から 場所：エル・ソニア 定員：300人先着順 費用：無料 申込：当日直接会場へ 問先：あいち公社 ☎(3800)0274

苗木をプレゼント

◆個人配布
日時表2のとおり 対象は区内在住の方。種類は甘き(高さ80cm程度)、富士松(高さ100cm程度)、花桃(高さ100cm程度)、ササノカ(高さ90cm程度)、キンモクセイ(高さ90cm程度)。本数：1世帯1本 申込：往復ハガキに住所、氏名、電話番号、希望の樹種、希望配布会場、個人苗木希望理由明記。返信ハガキには、住所、氏名、郵便番号を記入(抽選)。

都市計画

区では、次の都市計画を変更しました。東京都都市計画公園の変更(東京都計画公園足立第2、2-4号園屋公園)：区域は千住園屋町地内。東京都都市計画緑地の変更(東京都計画緑地第9号園屋緑地)：区域は千住園屋町・千住曙町各地内。縦覧・問先：千住本庁舎・都市計画係

教育

補助金を支給します。外国人学校の児童・生徒の保護者の方へ
外国人学校へ児童・生徒を通学させている保護者の方に、学習の負担を軽減するため、平成5年度後期分10月〜3月の補助金を支給します。申請は区内の外国人学校に在籍する児童・生徒の保護者は、学校からの指示に従って手続きをしてください(区外の外国人学校に在籍する児童・生徒の保護者はご連絡ください)。*申請には、在籍証明書(区所定のもの)、保護者名義の預金通帳(郵便局は

年金

国民年金の保険料が、4月から月額1万1千円になりました(付加保険料は、従来どおり月額400円)。年金額は生活の安定に役立つ

60歳説明会

日時：3月22日(火)、午前10時と午後2時の回(受け付けは、開始30分前)から 場所：千住本庁舎7階会議室 対象：昭和9年4月2日〜5月1日生まれの方(対象者には別に通知) 内容：年金制度のしくみと受給手続きの説明および個人相談(受付順) 問先：中央本庁舎・適用係 ☎(3800)5151

サライーマンの奥さん

サラリーマンの妻で、夫が厚生年金などに加入して、その扶養となつて20歳以上の20歳未満の方は、国民年金第3号被保険者の手続きをしてください。第3号被保険者の保険料は、夫が加入している年金制度で負担する仕組み

生活環境

縦覧します。区では、次の都市計画を変更しました。東京都都市計画公園の変更(東京都計画公園足立第2、2-4号園屋公園)：区域は千住園屋町地内。東京都都市計画緑地の変更(東京都計画緑地第9号園屋緑地)：区域は千住園屋町・千住曙町各地内。縦覧・問先：千住本庁舎・都市計画係

有料広告を募集します

「リブ・イン(わたしの便利帳)」

掲載広告の規格・掲載料

広告名	規格(タテ×ヨコ)	広告掲載料	備考
1号広告	29.7cm×21cm	100万円	表4.全ページ(4色カラー)
2号広告	14.8cm×21cm	50万円	表4.横1/2ページ(4色カラー)
3号広告	29.7cm×21cm	70万円	表2・3.全ページ(4色カラー)
4号広告	14.8cm×21cm	35万円	表2・3.横1/2ページ(4色カラー)
5号広告	29.7cm×21cm	25万円	本文中、全ページ(2色)
6号広告	8.5cm×19cm	13万円	本文中、横1/3(2色)
7号広告	6.3cm×19cm	10万円	本文中、横1/4ページ(2色)
8号広告	13.2cm×9cm	10万円	本文中、縦1/4ページ(2色)
9号広告	6.3cm×9cm	5万円	本文中、横1/8ページ(2色)

掲載できないもの
▽リブ・インの公共性、その品位を損なうものがあるもの
▽風俗営業等の規制および業務の適正化等に関する法律第2条に掲げる営業に該当するもの
▽政治活動、宗教活動、意見広告、個人宣伝にかかわるもの
▽その他リブ・インに掲載する広告として不適当なもの
発行予定部数：28万部 申込：広報課所定の申込用紙に記入のうえ郵送または直接窓口へ 期限：3月31日消印有効 申・問先：千住本庁舎・広報課 〒120千住1-4 ☎(3800)2111(代)

募集

都指定ホームヘルパー養成講習3級課程

日時等表4のとおり... 費用無料... 申込電話...

千寿桜小学校 地域開放施設

対象45歳位までの方... 勤務時間午前8時30分...

手話奉仕員

社会福祉協議会では、聴覚障害者に対する理解があり...

綾瀬警察署が移転しました

綾瀬警察署は、庁舎建て替えのため2月21日から仮庁舎に移転しました。

綾瀬警察署仮庁舎周辺案内図



該当する方は切り替えを

国民健康保険加入者で、次にあてはまる方は、退職者医療制度に該当します。

表4 ホームヘルパー3級課程養成講習日程

Table with 4 columns: Date, Time, Content. Lists training sessions from 4/11 to 2/28.

実習日を除きいずれも場所は、あいあい公社。ただし、4月14日は栢田センター。*

表5 退職者医療制度一部負担金割合

Table with 3 columns: Category, Outside Income, Inpatient. Shows contribution rates for different groups.

*保険料は変わりません

就職・退職したら

就職したらやめる手続きを... 国民健康保険に加入していた方で、会社等に就職して新たに職場の健康保険に加入した方...

掲示板

- 確定申告はお早めに(3月15日まで)
●都立荒川産院の休止について施設改修工事のため...

道路交通環境整備月間

3月は「道路交通環境整備月間」です。だれもが安全に通れる道路にするために、利用者である皆さんにマナーや道路の大切さを知っていただくために... 明るい安全な道



- ひろば 催し物
☆第1回春風ふくく祭り
☆第2回春風ふくく祭り
☆紙粘土人形(ドールの会)
☆バスル画(虹の会)
☆パステル画(虹の会)
☆パステル画(虹の会)
☆パステル画(虹の会)



捨てればゴミ 生かせば資源

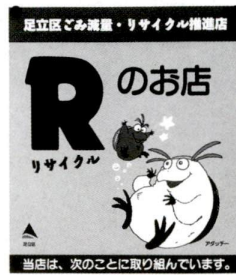
「あだち広報」(C)1994

「あだち広報」(C)1994

リサイクル探検隊

「あだち広報」(C)1994

「あだち広報」(C)1994



「Rの店」はこの看板が目印

リサイクル推進員 第2期生

募集します

関心のある方を

情報コーナー



Table with population statistics for the district as of February 1, 1994.



ギャラクシティ オープニング記念講演会

科学と文化・芸術の拠点、ギャラクシティ(足立区子ども科学館・西新井文化ホール)のオープンを記念して、秋山豊寛さん(=写真、日本人初宇宙飛行士)に、宇宙、自然、人類のかかわり合いを、科学技術と環境の面からわかりやすくお話していただきます。日時=3月30日(水)、午後2時~4時 場所=ギャラクシティ・ホール 対象=区内在住の小・中学生と引率者 定員=900人(先着順) 費用=無料 申込=往復ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、学校名、年齢、電話番号、希望人数を明記 期限=3月15日必着 申・問先=文化施設建設室(ギャラクシティ内) 〒123栗原1-3-1 ☎5242-8161



足立ジュニア吹奏楽団 定期演奏会

団員が気持ちを一つにして澄んだ音色を響かせます。皆さんお誘い合わせのうえ、ご来場ください。

日時=3月13日(日)、午後2時開演 場所=五反野小学校体育館 費用=無料 曲目=ウェルズの歌、トゥレイルズ オフ クローリー、オラは人気のほか 申込=当日直接会場へ 問先=千住本庁舎・文化振興係 ☎3882-1111(代)

女と男のフリースペース 95年北京に向けて

世界女性会議と私たち

日時=3月18日(金)、午後6時30分~8時30分 対象=区内在住・在勤・在学の方 内容=1985年のナイロビでの世界女性会議から10年が過ぎようとしています。この間、女性問題、男女平等をめぐる状況はどう変化してきているのでしょうか。それを検証する会議が来年北京で開催されます。アジア女性会議のコーディネーターの船橋邦子さんをゲストに招き、北京会議と私たちの関わりを一緒に考えます。定員=30人(先着順) 費用=無料 申・問先=女性総合センター ☎3880-5222

青年センターの催し

子育てサロン

日時=3月16日(水)、午前10時~正午 内容=子育てについて若いお母さんどうして自由におしゃべりするサロンです。ボランティアのお母さん方による、絵本などのお話会もあります 費用=無料 申込=当日直接会場へ ※お子さんの保育も行っていますので、お問い合わせください。

「あだち日曜教室」受講生募集

障害のある若い人を対象に「あだち日曜教室」を開催します。日程=4月10日~7年3月12日

(原則として毎月第2日曜日、全12回)、午前9時30分~午後4時 対象=区内の養護学校等を卒業し、学ぶ機会を求めている青年男女(1人で参加できる方) 内容=>コース学習...スポーツ、調理、手芸、工作、写真・ビデオ、音楽、成人 >全体学習...ピクニック、宿泊学習、文字学習、スポーツ大会、もちつき大会など 費用=教材費として年間4,000円(ピクニック、宿泊学習は別途実費負担) 申込=電話(申込用紙をお送りします)または直接窓口へ 場・申・問先=青年センター ☎3890-0061

バドミントン大会

日時=3月27日(日)、午前9時 場所=江北センターほか 種目=>男子ダブルス...I部(オープンフリー)、II部(中・上級者クラス)、III部(初級者クラス) >女子ダブルス...I部(オープンフリー)、II部(中・上級者クラス)、III部(初級者クラス) 参加資格=区内在住・在勤の方 参加費=1組1,600円 申込=指定の申込書に必要事項を記入し参加費を添えて 期限=3月17日 申・問先=ツバメヤスポーツ店 〒120千住3-19 ☎3888-8331

ソフトボール大会

日程=4月3・10・17・24日(予備日5月1・8日) 場所=江北橋緑地グラウンドA・B面 参加資格=区内在住・在勤の18歳以上の方(学生を除く) 参加費=1チーム8,000円 申込=電話 期限=3月10日 ※キャブテン会議は3月27日、午前10時、スイムスポーツセンター 申・問先=ソフトボール連盟事務局・佐々木 ☎3897-0760

クレー射撃大会

日時=3月27日(日)、午前9時~午後4時 場所=栃木県総合射撃場 種目=トラップ、スキート 参加資格=区内在住・在勤で散弾銃所持の方(鉄砲所持許可証、火薬類譲渡許可証を必ず持参) 参加費=3,000円 申込=電話 期限=3月24日 申・問先=クレー射撃連盟・吉田宏 ☎3888-7831

ソフトテニス大会

日時=4月3日(日)、午前9時(予備日10日) 場所=総合スポーツセンター 種目=>男子...一般、成年、壮年の部 >女子...一般、成年、壮年の部 参加資格=区内在住、在勤および連盟加入者 参加費=1チーム1,500円(高校生は1チーム1,000円) 申込=住所、氏名、電話番号、参加種目、年齢を明記し、参加費を添え現金書留で郵送 期限=3月22日必着 申・問先=ソフトテニス連盟事務局・鹿角正昭 〒120千住柳町28-2 ☎3888-3706

第47回都民体育大会 足立区予選会

あなたの相談室

問合せ先 足立区役所千住本庁舎 1階区民相談室 所在地 千住1-4-18 ☎3882-1111(代)

困ったことや心配なことがありましたら、お気軽にご利用ください(無料・秘密厳守)

Table with columns for consultation name, content, and consultation time.

3月の安売デー

>青果物...3月16日(水)、黄緑のノボリのあるお店 >3月18日

(金)、青いノボリのあるお店 主催=東京都青果物産協同組合千住・西新井・綾瀬支部、関東水産物産協同組合西新井・千住支部 後援=足立区